

Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo

Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer

Il/la sottoscritto/a - <i>Der/die Unterfertigte:</i>	
Codice Fiscale - <i>Steuernummer:</i>	
Nato/a a - <i>Geboren in:</i>	
Il - <i>am:</i>	

in qualità di legale rappresentante/titolare di ditta individuale/libero professionista/procuratore

als gesetzlicher Vertreter/Inhaber eines Einzelunternehmens/Freiberufler/Bevollmächtigter

Ragione sociale - <i>Firmenbezeichnung:</i>			
Con sede legale - <i>mit Sitz:</i>			
Via/Piazza - <i>Str./Platz:</i>		N. - <i>Nr.:</i>	
CAP - <i>PLZ:</i>		Comune - <i>Gemeinde:</i>	
Provincia - <i>Provinz:</i>		Nazione - <i>Staat:</i>	

Codice Fiscale dell'impresa <i>St. Nr. des Unternehmens</i>	
--	--

Trasmette la presente dichiarazione per l'assolvimento dell'imposta di bollo ed a tal fine dichiara ai sensi della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e degli artt. 46 e 47 del DPR 28.12.2000 n. 445 quanto segue:
Reicht die vorliegende Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer ein und erklärt zu diesem Zweck lt. Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und Artt. 46 und 47 des DPR 28.12.2000 Nr. 445 folgendes:

Dichiara - Erklärt

Al fine della partecipazione alla procedura: - *Zum Zweck der Teilnahme am Verfahren:*

Numero procedura in SICP oppure CIG

Verfahrensnummer in ISOV oder CIG

Denominazione procedura

Bezeichnung des Verfahrens

di aver provveduto al pagamento dell'imposta di bollo per l'importo di _____ ai sensi del DPR 642 del 26/10/1972 e s.m.i. mediante:

Die Stempelsteuer in Höhe von _____ im Sinne des DPR 642 vom 26/10/1972 und darauffolgende Änderungen in der folgenden Weise entrichtet zu haben:

Contrassegno elettronico - *Elektronische Stempelmarke*

Codice del contrassegno - *Kodex der Stempelmarke:*

Il sopracitato contrassegno verrà utilizzato esclusivamente per la partecipazione alla procedura sopra indicata e conservato per 3 anni ai sensi dell'art. 37 del DPR n. 642 del 1972

Die oben genannte Stempelmarke wird ausschließlich für die Teilnahme am oben angeführten Verfahren verwendet und lt. Art. 37 des DPR Nr. 642 von 1972 für 3 Jahre aufbewahrt.

Pagamento in modo virtuale ai sensi dell'art. 15 del DPR 642/72
Virtuelle Zahlung im Sinne des Art. 15 des DPR 642/72

- Numero dell'autorizzazione - *Nummer der Autorisierung:*
- Data dell'autorizzazione - *Datum der Autorisierung:*

- Modello F23 (indicare Codice Tributo 456T - scansionare e allegare la ricevuta)
Formblatt F23 – (“Codice Tributo”: 456T angeben - Quittung einscannen und beilegen)
- Versamento su IBAN IT07Y0100003245348008120501 (utilizzabile solo per operatori economici esteri)
Überweisung auf IBAN IT07Y0100003245348008120501 (nur für Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz im Ausland)

Ovvero – Oder

- Sulla base dell'art. _____ dell'Allegato B del DPR 642 del 26/10/1972 e s.m.i. di ricadere nel caso di esenzione dall'imposta di bollo
Auf Grundlage des Art. _____, *Anhang B des DPR 642 vom 26/10/1972 und darauffolgende Änderungen von der Entrichtung der Stempelsteuer befreit zu sein.*

Dichiara inoltre - Erklärt außerdem

- di essere consapevole del fatto che, in caso di dichiarazioni mendaci o di formazione o di uso di atti falsi, è perseguibile penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 -
in Kenntnis zu sein, im Falle falscher oder unwahrer Angaben oder bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Dokumenten laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 strafrechtlich verfolgbar zu sein.
- di essere a conoscenza che l'autorità competente potrà effettuare controlli sulle pratiche presentate e pertanto il sottoscritto si impegna a conservare il presente documento e a renderlo disponibile ai fini dei successivi controlli.
Davon in Kenntnis zu sein, dass die zuständige Behörde Kontrollen zu den eingereichten Dokumenten durchführen kann. Der Unterfertigte verpflichtet sich deshalb das vorliegende Dokument aufzubewahren und es für spätere Kontrollen zur Verfügung zu stellen.

Il - am:

Firma elettronica – *Elektronische Unterschrift*

Nel caso la dichiarazione sia sottoscritta in modalità non elettronica va allegata copia di un documento di riconoscimento valido.

Wenn das Dokument nicht in digitaler Form unterschrieben wurde, wird eine Kopie eines gültigen Erkennungsdokuments beigelegt.